

А.П. Квятковский

Аллитерация

Аллитерация (от лат. ad — *к, при, со* и littera — *буква*; собуквие) — древнейший стилистический прием усиления выразительности художественной речи, в особенности стиха, повторами согласных звуков. Аллитерация встречается в народной поэзии и в литературе всех народов мира. Аллитерациями богаты стихи Гомера, Гесиода, Горация, Вергилия и многих позднейших поэтов Европы — Данте, Петрарки, Ронсара, Шекспира. Чувство меры и художественный такт поэта определяют выбор, характер и уместность аллитерации в стихе; правил пользования ею нет и быть не может.

В русской народной поэзии аллитерация занимает заметное место. Звучные аллитерации рассыпаны в тексте «Слова о полку Игореве»:

...*Трубы трубят* в Новеграде, *стоять стязи* в Путивле...

...*Ночь стонуци* ему грозою, *птичь убуди*; *свист зверин* в стазби...

...С зарания в *пяток потопташа* *поганяя плъкы* *половецкыя*...

Многие русские пословицы и поговорки построены в звуковом отношении на аллитерации и на рифме, которая вышла из аллитерации, находящейся под ударением: «Как возьмет *голод*, появится и *голос*»; «*Тише едешь, дальше будешь*»; «Один с *сошкой*, семеро с *ложкой*». У поэтов досиллабической и силлабической эпохи стихосложения аллитерации не встречаются: в то время русские поэты усердно трудились над выработкой новых ритмических форм стиха, и такие детали, как аллитерация, были вне поля их зрения. Лишь в XVIII веке, когда реформаторы русского стихосложения Третьяковский и Ломоносов развили основы нового метрического стиха, появилась тенденция к использованию аллитерации как средства звуковой выразительности. Ученый и экспериментатор, Ломоносов сочинил специальные аллитерационные стихи, в которых преобладал звук «г»:

Бугристы берега, благоприятны влаги,
О, горы с гроздами, где греет юг ягнят,
О, грады, где торги, где мозгокружны браги...

(«О сомнительном произношении буквы «г» в российском языке»)

Удачны опыты аллитерирования стиха у Сумарокова, Державина и Батюшкова. Великолепны аллитерации в стихах Пушкина:

Нева *вздывалась* и *ревела*
Котлом *клокоча* и *клубясь*.

Шипенье *пенистых* бокалов
И *пушиа* *пламень* голубой.

Кто к торгу *страстному* *приступит?*
Свою *любовь* я *продаю*...

В следующих стихах Пушкина применена тонкая аллитерация — комбинация созвучий согласных и гласных:

Унылая *пора!* Очей очарованье
Приятна *мне* *твоя* *прощальная* *краса*...

В духе пушкинского артистизма встречаются прекрасные аллитерации и у других поэтов, например:

Как *Волги* *вал* *белоголовый*
Доходит *целый* *к* *берегам*.

(Н. Языков)

Волга! Волга: весной многоводной
Ты не так заливаешь поля...

(Н. Некрасов)

В стихах символистов, культивировавших аллитерацию, нередко нарушается чувство меры; их аллитерации вычурны и назойливы, что особенно относится к Бальмонту, поразившему когда-то современников стихотворением «Челн томленья», сплошь построенном на механической смене аллитерирующих звуков — *в, б, ч, з* и др.:

Вечер. Взморье. Вздохи ветра.
Величавый возглас волн.
Близко буря. В берег бьется
Чуждый чарам черный челн.

Чуждый чистым чарам счастья,
Челн томленья, челн тревог
Бросил берег, бьется с бурей,
Ищет светлых снов чертог.

Другое стихотворение Бальмонта «Влага» сплошь аллитерировано на «л»:

С лодки скользнуло весло,
Ласково млеет прохлада.
«Милый! Мой милый!» — Светло,
Сладко от беглого взгляда.

Лебедь уплыл в полумглу.
Вдаль, под луною белея.
Ластятся волны к веслу.
Ластится к влаге лилея.

Слухом невольню ловлю
Лепет зеркального лона,
«Милый! Мой милый! Люблю...» —
Полночь глядит с небосклона.

Оригинальны аллитерации в следующих стихах И. Северянина:

Элегантная коляска, в электричестом биеньи.
Эластично шелестела по шоссеинному песку.

«Дозировать аллитерацию, – писал Маяковский в статье “Как делать стихи?”, – надо до чрезвычайности осторожно и по возможности не выпирающими наружу повторами. Пример ясной аллитерации в моем есенинском стихе — строка: «Где он, бронзы звон или гранита грань...». Я прибегаю к аллитерации для обрамления, для еще большей подчеркнутости важного для меня слова».

Одним из элементарных видов аллитерации является звукоподражание, например в поэме В. Инбер «Пулковский меридиан» (рычанье фашистских самолетов над осажденным Ленинградом):

Вверху рычат германские моторы:
— Мы фюр-рера покор-рные р-рабы,
Мы превращаем гор-рода в гр-робы.
Мы — смерть... Тебя уже не будет скор-ро.

Или в стихотворении П. Антокольского «О парне из гитлеровской дивизии»:

Трое суток было слышно, как в дороге скучной, долгой
Перегукивали стыки: на восток, восток, восток...